

I / We agree that AIA PUBLIC accepts this instruction upon the following conditions: / Saya / Kami bersetuju bahawa AIA PUBLIC menerima arahan ini dengan syarat-syarat yang berikut:

1. In consideration of AIA PUBLIC accepting the above instruction, I / We hereby undertake to indemnify and hold AIA PUBLIC harmless and indemnified against all actions, proceedings, claims, damages, cost, expenses, demands and losses which AIA PUBLIC may incur or sustain by reason of AIA PUBLIC carrying out the above instruction and / or howsoever arising from AIA PUBLIC acting on my / our instruction herein and / or arising from any error or omissions on my / our part. / Sebagai balasan kepada AIA PUBLIC kerana menerima arahan di atas, dengan ini saya / kami mengaku janji untuk menanggung rugi dan tidak akan mempertanggungjawabkan AIA PUBLIC terhadap semua tindakan, prosiding, tuntutan, ganti rugi, kos, perbelanjaan, permintaan dan kerugian yang AIA PUBLIC mungkin alami atau tanggung kerana melaksanakan arahan-arahan di atas dan / atau dengan apa cara pun berlaku akibat daripada tindakan AIA PUBLIC melaksanakan arahan-arahan yang saya / kami berikan di dalam ini dan / atau disebabkan daripada apa-apa ralat atau ketinggalan di pihak saya / kami.
2. I am / We are responsible to notify AIA PUBLIC in writing immediately of any changes in my / our bank account number. The notice shall take effect on the date of receipt by AIA PUBLIC. / Saya / Kami bertanggungjawab untuk memaklumkan kepada AIA PUBLIC secara bertulis dengan segera mengenai apa-apa perubahan nombor akaun saya / kami. Notis tersebut akan berkuat kuasa pada tarikh AIA PUBLIC menerima notis tersebut.
3. This instruction shall remain binding upon me / us until AIA PUBLIC receipt of my / our written notification to cancel the instruction. / Arahan ini akan kekal terikat ke atas saya / kami sehingga AIA PUBLIC menerima notis bertulis daripada saya / kami untuk membatalkan arahan berkenaan.
4. AIA PUBLIC reserves the right at its absolute discretion to levy a charge on the above instruction. I / We hereby agree that AIA PUBLIC is entitled from time to time to vary such charges or impose other charges as deemed appropriate by AIA PUBLIC. / AIA PUBLIC mempunyai hak mengikut budi bicara mutlaknya untuk mengenakan caj bagi arahan di atas. Saya / Kami bersetuju bahawa AIA PUBLIC berhak dari semasa ke semasa untuk mengubah caj berkenaan atau mengenakan caj-caj lain yang dianggap wajar.
5. Any fee(s) imposed by the bank for this service shall be fully borne by me / us. / Sebarang yuran yang dikenakan oleh pihak bank untuk perkhidmatan ini akan ditanggung sepenuhnya oleh saya / kami.
6. AIA PUBLIC reserves the right at any time: / AIA PUBLIC berhak pada bila-bila masa:
 - a. Without prior notice to discontinue, interrupt, withdraw or suspend this service in whole as it deems fit and without assigning any reason whatsoever and AIA PUBLIC shall not be held liable for any loss or damage which may be suffered by me / us as a result of such action by AIA PUBLIC. / Tanpa notis terlebih dahulu untuk menghentikan, mengendalakan, menarik balik atau menggantung perkhidmatan ini sepenuhnya sebagaimana yang AIA PUBLIC anggap sesuai dan tanpa memberi apa juga sebab, dan AIA PUBLIC tidak akan dipertanggungjawabkan atas apa-apa kerugian atau ganti rugi yang mungkin saya / kami mungkin alami berikutan tindakan sedemikian oleh AIA PUBLIC.
 - b. To add, delete or amend any of the above conditions. Such amendments shall become effective on such date as AIA PUBLIC may elect to adopt and the continued use of this service by me / us shall constitute my / our acceptance of the said amendments. / Untuk menambah, memotong atau meminda mana-mana daripada syarat di atas. Pindaan sedemikian akan berkuat kuasa pada tarikh yang AIA PUBLIC mungkin pilih untuk diterima pakai, dan penggunaan perkhidmatan ini seterusnya oleh saya / kami akan dianggap sebagai penerimaan saya / kami akan pindaan tersebut.
 - c. To issue a cheque directly to me and send it to my correspondence address as per the Certificate records with AIA PUBLIC in the event the information provided above is incorrect, incomplete and / or otherwise not possible due to no fault of AIA PUBLIC, to successfully process this request. / Untuk memproses dan menghantar terus cek ke alamat surat menyurat saya yang ada dalam rekod Sijil dengan AIA PUBLIC jikalau informasi yang diberi di atas tidak betul, mencukupi dan / atau tidak dapat di laksanakan bukan disebabkan kesalahan AIA PUBLIC dalam pemprosesan arahan ini.

Notes: / Nota:

- a. Please ensure that the bank account information provided in this Form is accurate. AIA PUBLIC shall not be liable if payments are erroneously credited due to inaccurate account number provided. / Sila pastikan bahawa maklumat akaun bank yang dinyatakan dalam Borang ini adalah tepat. AIA PUBLIC tidak bertanggungjawab jika pembayaran dikreditkan secara salah disebabkan nombor akaun yang diberikan tidak tepat.
- b. Signature of certificate holder / assignee or Company / Organisation's Rubber Stamp (where applicable) on this form must match with the signature or Company / Organisation's Rubber Stamp (where applicable) appeared in the takaful application form. / Tandatangan pemegang sijil / pemegang serah hak atau Cop Syarikat / Organisasi (di mana berkenaan) pada borang ini mesti sama dengan tandatangan atau Cop Syarikat / Organisasi (di mana berkenaan) yang dipaparkan dalam borang permohonan takaful.
- c. No joint name account is allowed. / Akaun dengan nama bersama tidak dibenarkan.

DECLARATION AND AUTHORISATION / PENGISYTIHARAN DAN PEMBERIAN KUASA

1. I/We confirm that the answers given are true and accurate. / Saya/Kami mengesahkan bahawa jawapan yang diberikan adalah benar dan tepat.
2. I/We understand that AIA PUBLIC's acceptance of this claim form is not an admission of AIA PUBLIC's liability of my/our claim. / Saya/Kami memahami bahawa penerimaan borang tuntutan oleh AIA PUBLIC tidak boleh dianggap sebagai penerimaan liabiliti ke atas tuntutan yang dibuat.
3. I/We authorise any institution or individual that has any records or knowledge of my/our health and medical history to disclose such information to AIA PUBLIC or its representative. / Saya/Kami memberi kuasa kepada mana-mana institusi atau individu yang mempunyai rekod atau maklumat tentang kesihatan dan sejarah perubatan saya/kami untuk mendedahkannya kepada AIA PUBLIC atau wakil AIA PUBLIC.
4. I / We understand and agree that any personal information collected or held by AIA PUBLIC (whether contained in this form or otherwise obtained) may be held, used and disclosed by AIA PUBLIC to individuals / organisation related to and associated with AIA PUBLIC or any selected third party (within or outside of Malaysia, including reinsurance/retakaful and claims investigation companies and industry associations / federations) for the purpose of processing this application and providing subsequent service for this and other financial products and service and to communicate with me / us for such purposes. I / We understand that I / We have a right to obtain access to and to request correction of any personal information held by AIA PUBLIC concerning me / us. Such request can be made to any of AIA Customer Centres. / Saya / Kami faham dan bersetuju bahawa sebarang maklumat peribadi yang dikumpulkan atau dipegang oleh AIA PUBLIC (sama ada terkandung dalam borang ini atau diperolehi dengan cara lain) boleh dipegang, digunakan, dan diberikan oleh AIA PUBLIC kepada individu / organisasi yang berhubung dan berkaitan dengan AIA PUBLIC atau manamana pihak ketiga yang dipilih (di dalam atau di luar Malaysia, termasuk syarikat-syarikat reinsurans/retakaful dan penyiasatan tuntutan dan persatuan / persekutuan industri) bagi tujuan memproses permohonan ini dan memberikan khidmat seterusnya untuk produk dan khidmat kewangan yang lain dan untuk berkomunikasi dengan saya / kami untuk tujuan seperti itu. Saya / Kami faham bahawa saya / kami berhak memperoleh akses kepada, dan memohon pembetulan sebarang maklumat peribadi yang dipegang oleh AIA PUBLIC berkaitan dengan saya / kami. Permohonan seperti itu boleh dibuat di mana-mana Pusat Pelanggan AIA.

FATCA Declaration / Pengisytiharan FATCA

I / We declare and agree on behalf of myself /ourself and any person or persons, firm or corporation, who may have or claim any interest in any takaful coverage on this application, that:- / Saya / Kami isytiharkan dan bersetuju bagi pihak saya / kami dan sesiapa sahaja, firma perseorangan atau swasta, yang mungkin mempunyai dan menuntut apa-apa kepentingan dalam mana-mana perlindungan takaful pada permohonan ini, bahawa:

a. U.S Person Declaration & Change of Circumstances / Pengakuan Warga Amerika Syarikat & Perubahan Keadaan

I/We hereby declare that I am/We are not a "U.S. person" for U.S. federal income tax purposes and that I/We am/are not acting for, or on behalf of, a U.S. person. I/We understand that AIA PUBLIC, believing this statement to be true, will rely on it and act on it. In the event this statement is false, any Certificate issued may be considered void in which case AIA PUBLIC shall notify me/us and repay the contribution less reasonable charges and certificate withdrawals. In view that this is a fundamental term, AIA PUBLIC shall be entitled to cancel this Certificate and pay reasonable compensation to me/us in consideration of such termination. / Saya/Kami dengan ini mengaku bahawa Saya/Kami bukan "warga Amerika Syarikat" bagi tujuan cukai pendapatan persekutuan Amerika Syarikat dan Saya/ Kami tidak bertindak untuk atau bertindak bagi pihak warga Amerika Syarikat. Saya/Kami faham bahawa AIA PUBLIC, dengan mempercayai kenyataan ini adalah benar, akan bergantung kepadanya dan bertindak keatasnya. Sekiranya kenyataan ini adalah palsu, mana-mana sijil yang dikeluarkan boleh dianggap sebagai tidak sah di mana AIA PUBLIC hendaklah memaklumkan kepada saya/kami dan membayar balik caruman setelah ditolak caj-caj munasabah dan pengeluaran sijil. Memandangkan ini adalah syarat asas, AIA PUBLIC adalah berhak untuk membatalkan Sijil ini dan membayar pampasan yang munasabah kepada saya/kami sebagai balasan terhadap penamatan tersebut.

I/We agree to notify AIA PUBLIC within 30 days of any change in my/our status as U.S. person for the purposes of U.S. federal income tax. / Saya/Kami bersetuju untuk memaklumkan AIA PUBLIC dalam masa 30 hari mengenai sebarang perubahan status saya/kami sebagai warga Amerika Syarikat bagi tujuan cukai pendapatan persekutuan Amerika Syarikat.

(Please note that on the making an application for Takaful, U.S. persons or residents must complete an IRS Form W-9.) / (Sila ambil perhatian bahawa apabila membuat permohonan Takaful, warga atau penduduk tetap Amerika Syarikat mesti melengkapkan borang IRS W-9).

*Note: / *Nota: A false statement or misrepresentation of tax status by a U.S. person could lead to penalties under U.S. law. / Kenyataan palsu atau salah nyata berhubung status cukai oleh warga Amerika Syarikat boleh membawa kepada hukuman di bawah undang-undang Amerika Syarikat.

Account Holders who have or may have U.S. Indicia: / Pemegang Akaun yang mempunyai atau boleh mempunyai Indicia Amerika Syarikat:

*Note: / *Nota: The below paragraph applies only to: / Perenggan di bawah hanya terpakai untuk:

- (i) U.S. persons for U.S. federal income tax purposes; or / Warga Amerika Syarikat bagi tujuan cukai pendapatan persekutuan Amerika Syarikat; atau
- (ii) If your tax status changes and you become a U.S. Person; or / Jika status cukai anda berubah dan anda menjadi warga Amerika Syarikat; atau
- (iii) You or beneficiaries in connection with this Certificate have indicated through information provided to AIA PUBLIC that you or such Beneficiary may be in fact a U.S. person for U.S. federal income tax purposes (including for example a U.S. address, a U.S. telephone number, a TIN etc.) / Anda atau benefisiari yang berkaitan dengan Sijil ini telah menunjukkan melalui maklumat yang diberikan kepada AIA PUBLIC bahawa anda atau benefisiari tersebut mungkin warga Amerika Syarikat bagi tujuan cukai pendapatan persekutuan Amerika Syarikat (contoh termasuk alamat, nombor telefon warga Amerika Syarikat, TIN, dan sebagainya.)

The term "U.S. Indicia" as used below refers to any of the 3 circumstances described in (i) to (iii) above. / Istilah "Indicia Amerika Syarikat" seperti yang digunakan di bawah merujuk kepada mana-mana 3 keadaan yang digambarkan dalam (i) hingga (iii) di atas.

This is a fundamental term and in the event you have U.S. Indicia and fail after request to provide such information, consent and/or assistance as AIA PUBLIC may from time to time reasonably require to allow it to comply with its contractual, legal and/or regulatory obligations under the United States Foreign Account Tax Compliance Act, including any required reporting to the Internal Revenue Service of information relating to you or Beneficiaries in connection with this Certificate, AIA PUBLIC reserves the right and shall be entitled to take the necessary action which may include submitting the necessary reports, suspending your account/certificate, withholding the necessary monies to be remitted, terminating this Certificate and returning the cash value (if any) less any indebtedness without interest or profit in the event of such termination. / Ini adalah syarat asas dan sekiranya anda mempunyai Indicia Amerika Syarikat dan setelah diminta gagal untuk memberikan maklumat, kebenaran dan/atau bantuan tersebut, yang mana AIA PUBLIC mungkin memerlukan dari masa ke semasa untuk membolehkan ia mematuhi kewajipan kontraktual, undang-undang dan/atau kawal selia di bawah Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing Amerika Syarikat, termasuk sebarang laporan kepada Perkhidmatan Hasil Dalam Negeri mengenai maklumat berkaitan dengan anda atau benefisiari yang berkaitan dengan Sijil ini, AIA PUBLIC berhak untuk mengambil tindakan yang sepatutnya yang mana mungkin termasuk menyerahkan laporan yang sepatutnya, menggantung akaun/sijil anda, menahan wang yang perlu dikirimkan, menamatkan Sijil ini dan memulangkan nilai tunai (jika ada) setelah ditolak sebarang keberhutangan tanpa faedah atau untung sekiranya penamatan tersebut berlaku.

b. FATCA Data Privacy Waiver (applicable to both individuals and corporates) / Penepian Maklumat Privasi FATCA (terpakai untuk kedua-dua individu dan korporat)

AIA PUBLIC and its affiliates ("the Group") are subject to and required to, or have agreed to, comply with certain legal, regulatory and/or other requirements (the "Reporting Requirements"). As such, I/we provide my/our express consent that AIA PUBLIC shall have the right to provide such personal data and information to any governmental authorities, regulatory bodies and/or any other person(s) in respect of the Reporting Requirements. I/We understand that such disclosures may involve the cross border transfer of personal data outside the jurisdiction and that such disclosures may be with respect to i) the personal data of the Participant/ Certificate Owner, the Contingent Owner, the Person Covered, and the Beneficiaries ("the Parties"), or any of them; ii) any information relating to this Certificate; and iii) any information relating to any other certificates held by the Parties or any of them. I/We understand that AIA PUBLIC will not be able to promote any Takaful product to me/us and provide any service if I/we refuse to give the said express consent. / AIA PUBLIC dan gabungannya ("Kumpulan") adalah tertakluk kepada dan diperlukan untuk, atau telah bersetuju untuk mematuhi undang-undang, kawal selia dan/ atau keperluan tertentu ("Keperluan Laporan"). Oleh itu, saya/kami memberikan kebenaran yang nyata bahawa AIA PUBLIC hendaklah berhak untuk menyediakan maklumat peribadi dan maklumat tersebut kepada sebarang badan kerajaan, badan kawal selia dan/atau mana-mana orang yang berkaitan dengan Keperluan Laporan. Saya/kami faham bahawa pendedahan tersebut mungkin melibatkan pemindahan data peribadi yang merentasi sempadan di luar bidang kuasa dan pendedahan tersebut mungkin berkaitan dengan i) Data peribadi Peserta/ Pemilik Sijil, Pemilik Kontingen, Orang Dilindungi dan Benefisiari ("Pihak-Pihak") atau mana-mana daripadanya; ii) sebarang maklumat mengenai Sijil ini; dan iii) sebarang maklumat mengenai mana-mana sijil yang dipegang oleh Pihak-Pihak atau mana-mana daripadanya. Saya/Kami faham bahawa AIA PUBLIC tidak boleh mempromosi sebarang produk Takaful kepada saya/kami dan menyediakan sebarang perkhidmatan sekiranya saya/kami menolak untuk memberi kebenaran secara nyata.

Note: / Nota: Please take note that AIA PUBLIC will not be able to process this application without your consent to the above. / Sila ambil perhatian bahawa AIA PUBLIC tidak boleh memproses permohonan ini tanpa kebenaran anda terhadap perkara di atas.

Signature of Certificate Holder/ Assignee/Nominee/Company/ Organisation's Rubber Stamp (where applicable) / Tandatangani Pemegang Sijil/Pemegang Serah Hak/Penama/Cop Syarikat/ Organisasi (jika berkenaan)	Name / Nama	
	New NRIC No. / No. KP Baru	
	Date / Tarikh	
Signature of Witness / Tandatangan Saksi	Name / Nama	
	New NRIC No. / No. KP Baru	